



Norwegian (Norsk)

Innledende ritualer

Korsets tegn

I Faderens navn og Sønnen og Den Hellige Ånd.

Amen

Hilsen

Vår Herre Jesus Kristi nåde, og Guds kjærlighet, og den hellige ånds nattverd Vær med dere alle.

Og med din ånd.

Penitential Act

Brødre (brødre og søstre), la oss anerkjenne våre synder, Og forbered oss på å feire de hellige mysteriene.

Jeg tilstår den allmektige Gud Og til deg, mine brødre og søstre, at jeg har syndet sterkt, i mine tanker og med mine ord, I det jeg har gjort og i det jeg ikke har gjort, Gjennom min feil, Gjennom min feil, gjennom min mest alvorlige feil; Derfor spør jeg velsignet Mary stadig virgin, Alle englene og hellige, Og du, mine brødre og søstre, å be for meg til Herren vår Gud.

Måtte den allmektige Gud være barmhjertig med oss, Tilgi oss

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

Saudara -saudara (saudara dan saudari), mari kita akui dosa -dosa kita, Dan persiapkan diri kita untuk merayakan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan yang Mahakuasa Dan untukmu, saudara laki -laki dan perempuanku, bahwa saya telah sangat berdosa, dalam pikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang gagal saya lakukan, Melalui salahku, Melalui salahku, melalui kesalahan saya yang paling menyedihkan; Oleh karena itu saya bertanya kepada Mary-Virgin yang diberkati, Semua malaikat dan orang suci, Dan Anda, saudara laki -laki dan perempuan saya, untuk berdoa bagi saya kepada Tuhan, Allah kita.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa Bersahabat pada Kita, mengampuni

Norwegian (Norsk)

våre synder, og bringe oss til
evig liv.

Amen

Kyrie

Herre vis nåde.

Herre vis nåde.

Kristus, forbarm deg.

Kristus, forbarm deg.

Herre vis nåde.

Herre vis nåde.

Gloria

Ære være Gud i det høyeste, og
fred på jorden til mennesker av
god vilje. Vi roser deg, vi
velsigner deg, vi elsker deg, vi
ærer deg, vi takker deg for din
store ære, Herre Gud,
himmelske konge, Å Gud,
allmektige Far. Herre Jesus
Kristus, enbårne Sønn, Herre
Gud, Guds Lam, Faderens Sønn,
du tar bort verdens synder,
forbarm deg over oss; du tar
bort verdens synder, motta vår
bønn; du sitter ved Faderens
høyre hånd, forbarm deg over
oss. For du alene er den Hellige,
du alene er Herren, du alene er
den Høyeste, Jesus Kristus, med
Den Hellige Ånd, i Guds Faders
herlighet. Amen.

Samle inn

La oss be.

Amen.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dosa -dosa kita, dan membawa kita
ke kehidupan abadi.

Amin

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan
tertinggi, dan di bumi kedamaian
bagi orang -orang dengan niat baik.
Kami memuji Anda, Kami
memberkati Anda, Kami memujamu,
Kami memuliakan Anda, Kami
memberi Anda terima kasih atas
kemuliaan Anda yang luar biasa,
Tuhan Tuhan, Raja Surgawi, Ya
Tuhan, Bapa Yang Mahakuasa. Tuhan
Yesus Kristus, hanya putra yang
diperanakan, Tuhan Allah, Anak
Domba Allah, Anak Bapa, Anda
menggambil dosa dunia,
Bersambunghlah pada kita; Anda
menggambil dosa dunia, menerima
doa kami; Anda duduk di sebelah
kanan ayah, Bersambunghlah pada
kita. Untuk Anda saja adalah Yang
Kudus, kamu sendiri adalah Tuhan,
Anda sendiri yang paling tinggi,
Yesus Kristus, dengan Roh Kudus,
dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpulkan

Mari kita berdoa.

Amin.

Norwegian (Norsk)

Liturgi av ordet

Først lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsialsalme

Andre lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

Herren være med deg.

Og med din ånd.

En lesning fra det hellige evangelium ifølge N.

Ære være deg, Herre

Herrens evangelium.

Pris til deg, Herre Jesus Kristus.

Troens yrke

Jeg tror på én Gud, den allmektige far, skaper av himmel og jord, av alle ting synlige og usynlige. Jeg tror på én Herre Jesus Kristus, Guds enbårne sønn, født av Faderen før alle tider. Gud fra Gud, Lys fra lys, sann Gud fra sann Gud, født, ikke skapt, i samsvar med Faderen; ved ham ble alle ting til. For oss mennesker og for vår frelse kom han ned fra himmelen, og ved Den Hellige Ånd ble inkarnert av Jomfru Maria, og ble menneske. For vår skyld ble han korsfestet under Pontius Pilatus, han led døden og ble begravet, og stod opp igjen den tredje dagen i

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Liturgi Firman

Bacaan pertama

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Mazmur Tanggung Jawab

Bacaan kedua

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Bacaan dari Injil Suci menurut N.

Kemuliaan untukmu, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.

Profesi iman

Saya percaya pada satu Tuhan, sang ayah Yang Mahakuasa, Pembuat Surga dan Bumi, dari semua hal yang terlihat dan tidak terlihat. Saya percaya pada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Allah yang satu - satunya, Lahir dari ayah sebelum segala usia. Tuhan dari Tuhan, Cahaya dari cahaya, Tuhan sejati dari Tuhan sejati, diperanakkan, tidak dibuat, konsubstantial dengan ayah; Melalui dia semua hal dibuat. Bagi kami manusia dan untuk keselamatan kami ia turun dari surga, dan oleh Roh Kudus adalah penjelmaan Perawan Maria, dan menjadi laki-laki. Demi kita, dia disalibkan di bawah Pontius Pilatus, Dia menderita kematian dan

Norwegian (Norsk)

samsvar med Skriften. Han steg opp til himmelen og sitter ved Faderens høyre hånd. Han vil komme igjen i herlighet å dømme levende og døde og hans rike skal ingen ende ha. Jeg tror på Den Hellige Ånd, Herren, livgiveren, som går ut fra Faderen og Sønnen, som sammen med Faderen og Sønnen er tilbedt og herliggjort, som har talt gjennom profetene. Jeg tror på én, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg bekjenner én dåp til syndenes forlatelse og jeg ser frem til de dødes oppstandelse og livet til den kommende verden. Amen.

Homily

Universell bønn

Vi ber til Herren.

Herre, hør vår bønn.

Liturgi av eukaristien

Offertorium

Velsignet være Gud for alltid.

Be, brødre (brødre og søstre), at mitt offer og ditt kan være akseptabel for Gud, den allmektige far.

Måtte Herren ta imot offeret fra dine hender til pris og ære for hans navn, til vårt beste og det gode for hele hans hellige kirke.

Amen.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dimakamkan, dan bangkit lagi di hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke surga dan duduk di sebelah kanan ayah. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menilai yang hidup dan orang mati Dan kerajaannya tidak akan berakhir. Saya percaya pada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari ayah dan putra, yang dengan ayah dan putra dipuja dan dimuliakan, yang telah berbicara melalui para nabi. Saya percaya pada satu, Gereja Kudus, Katolik dan Apostolik. Saya mengaku satu baptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Kotbah

Doa Universal

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarkan doa kami.

Liturgi Ekaristi

Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

Berdoa, saudara -saudara (saudara dan saudari), bahwa pengorbanan saya dan milik Anda mungkin dapat diterima oleh Tuhan, ayah yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan Anda untuk pujian dan kemuliaan namanya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua gereja suci -Nya.

Amin.

Norwegian (Norsk)

Eukaristisk bønn

Herren være med deg.

Og med din ånd.

Løft opp hjertene deres.

Vi løfter dem opp til Herren.

La oss takke Herren vår Gud.

Det er rett og rettferdig.

Hellig, hellig, hellig Herre,
hærskarenes Gud. Himmel og
jord er fulle av din herlighet.

Hosianna i det høyeste.

Velsignet er han som kommer i
Herrens navn. Hosianna i det
høyeste.

Troens mysterium.

Vi forkynner din død, Herre, og
bekjenne din oppstandelse til du
kommer igjen. Eller: Når vi
spiser dette brødet og drikker
denne koppen, vi forkynner din
død, Herre, til du kommer igjen.
Eller: Redd oss, verdens frelser,
for ved ditt kors og
oppstandelse du har satt oss fri.

Amen.

Nattverdsrite

På Frelserens befaling og dannet
av guddommelig lære, våger vi
å si:

Vår far som er i himmelen,
helliget bli ditt navn; komme
ditt rike, din vilje skje på jorden
slik den er i himmelen. Gi oss i
dag vårt daglige brød, og tilgi

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Doa Ekaristi

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Angkat hatimu.

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

Mari kita bersyukur kepada Tuhan,
Tuhan kita.

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan
yang kudus dari tuan rumah. Surga
dan Bumi penuh dengan kemuliaan
Anda. Hosanna dengan tertinggi.
Berbahagialah orang yang datang
atas nama Tuhan. Hosanna dengan
tertinggi.

Misteri iman.

Kami menyatakan kematian Anda,
ya Tuhan, dan menyatakan
kebangkitan Anda sampai kamu
datang lagi. Atau: Saat kita makan
roti ini dan minum cangkir ini, Kami
menyatakan kematian Anda, ya
Tuhan, sampai kamu datang lagi.
Atau: Selamatkan Kami, Juruselamat
Dunia, karena dengan salib dan
kebangkitan Anda Anda telah
membebaskan kami.

Amin.

Ritus Komuni

Atas perintah Juruselamat dan
dibentuk oleh pengajaran ilahi, kami
berani mengatakan:

Bapa kita, yang seni di surga,
Dikuduskanlah nama-Mu;
Kerajaanmu datang, Mu akan selesai
di bumi seperti di surga. Beri kami
hari ini roti harian kami, Dan

Norwegian (Norsk)

oss våre overtredelser, som vi tilgir dem som overtrer oss; og led oss ikke inn i fristelse, men fri oss fra det onde.

Befri oss, Herre, fra all ondskap, gi nådig fred i våre dager, at ved hjelp av din nåde, vi kan alltid være fri fra synd og trygt fra all nød, mens vi venter på det velsignede håpet og vår Frelser Jesu Kristi komme.

For riket, kraften og herligheten er din nå og for alltid.

Herre Jesus Kristus, som sa til dine apostler: Fred jeg forlater deg, min fred gir jeg deg, se ikke på våre synder, men på troen til din kirke, og gi henne nådig fred og enhet i samsvar med din vilje. Som lever og regjerer i all evighet.

Amen.

Herrens fred være med deg alltid.

Og med din ånd.

La oss tilby hverandre fredens tegn.

Guds lam, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss. Guds lam, du tar bort verdens

Indonesian (Bahasa Indonesia)

maafkan kami pelanggaran kami, Saat kita memaafkan mereka yang melanggar terhadap kita; dan menuntun kita untuk tidak menggoda, tapi berikan kita dari kejahatan.

Berikan kami, Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, dengan anggun memberikan kedamaian di zaman kita, itu, dengan bantuan belas kasihan Anda, Kami mungkin selalu bebas dari dosa dan aman dari semua kesusahan, Saat kami menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, Kekuatan dan kemuliaan adalah milik Anda sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang mengatakan kepada para rasul Anda: Damai aku meninggalkanmu, kedamaianku aku berikan padamu, Jangan lihat dosa kita, tetapi pada iman gereja Anda, dan dengan anggun memberikan kedamaian dan persatuannya sesuai dengan keinginan Anda. Yang hidup dan berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.

Mari kita tawarkan satu sama lain tanda damai.

Domba Allah, Anda mengambil dosa-dosa dunia, Bersambunglah pada kita. Domba Allah, Anda mengambil

Norwegian (Norsk)

synder, forbarm deg over oss.
Guds lam, du tar bort verdens
synder, gi oss fred.

Se Guds lam, se ham som tar
bort verdens synder. Salige er
de som er kalt til Lammets
måltid.

Herre, jeg er ikke verdig at du
skal gå inn under taket mitt,
men bare si ordet og min sjel
skal bli helbredet.

Kristi legeme (blod).

Amen.

La oss be.

Amen.

Avsluttende ritualer

Velsignelse

Herren være med deg.

Og med din ånd.

Måtte den allmektige Gud
velsigne deg, Faderen og
Sønnen og Den Hellige Ånd.

Amen.

Avskjedigelse

Gå videre, messen er avsluttet.
Eller: Gå og forkynn Herrens
evangelium. Eller: Gå i fred og
ære Herren ved ditt liv. Eller: Gå
i fred.

Takket være Gud.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dosa -dosa dunia, Bersambunghlah
pada kita. Domba Allah, Anda
mengambil dosa -dosa dunia,
memberi kami kedamaian.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, Lihatlah
dia yang menghilangkan dosa -dosa
dunia. Berbahagialah yang dipanggil
untuk makan malam domba.

Tuhan, saya tidak layak bahwa Anda
harus masuk di bawah atap saya,
Tetapi hanya mengatakan Firman
dan jiwaku akan disembuhkan.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Ritus Menyimpulkan

Anugerah

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa
memberkati Anda, Bapa, dan Anak,
dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Maju, massa berakhir. Atau: Pergi
dan ubarkan Injil Tuhan. Atau:
Pergilah dalam damai, memuliakan
Tuhan dengan hidupmu. Atau: pergi
dengan damai.

Terima kasih kepada Tuhan.